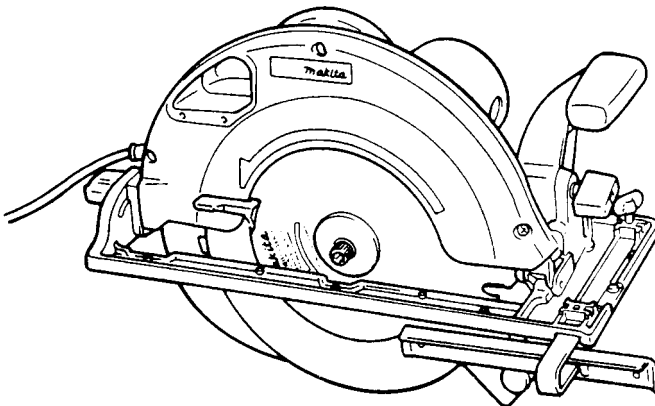
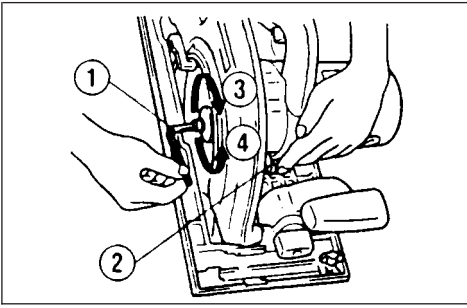
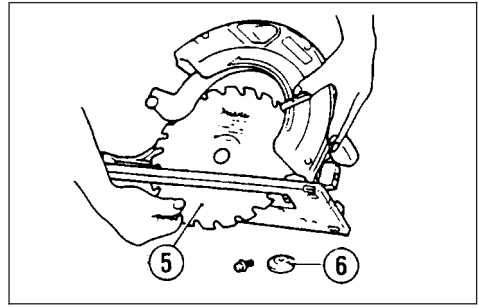


**165 mm 5603R**  
**190 mm 5703R**  
**235 mm 5903R**  
**270 mm 5103R**  
**355 mm 5143R**

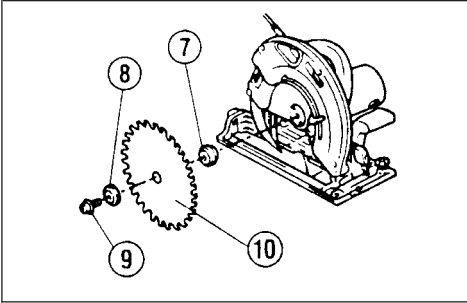




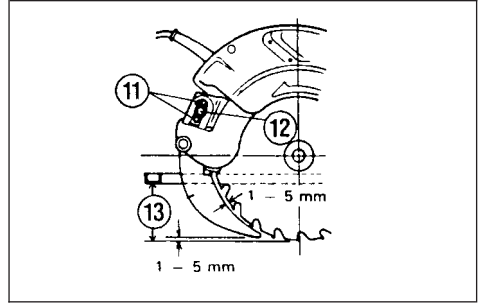
1



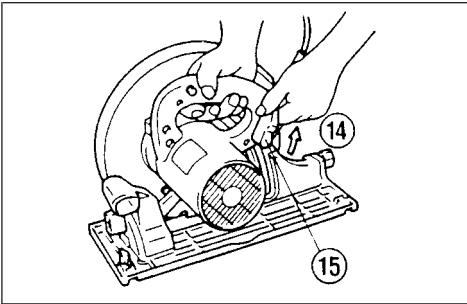
2



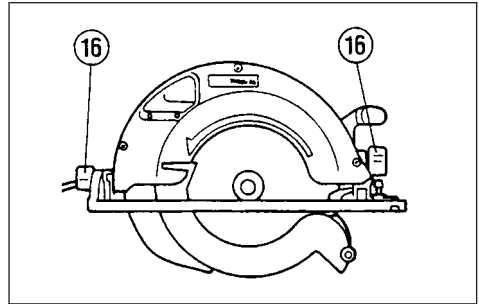
3



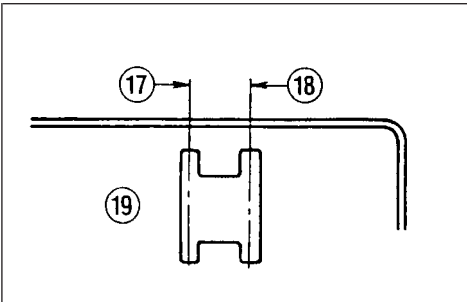
4



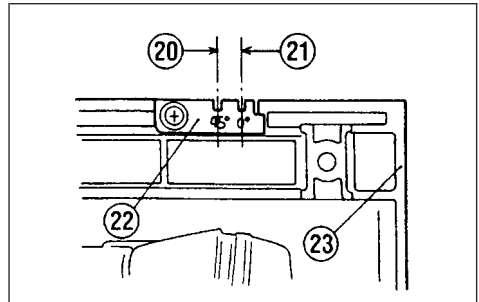
5



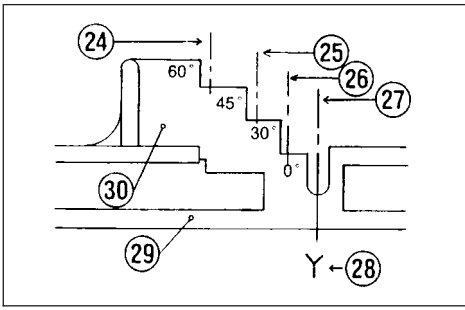
6



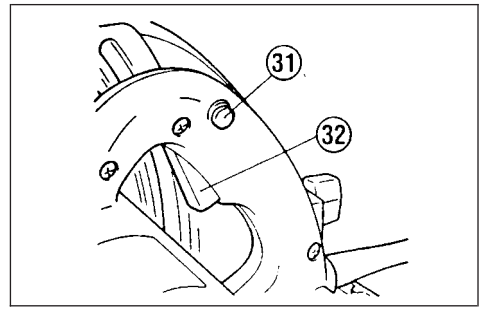
7



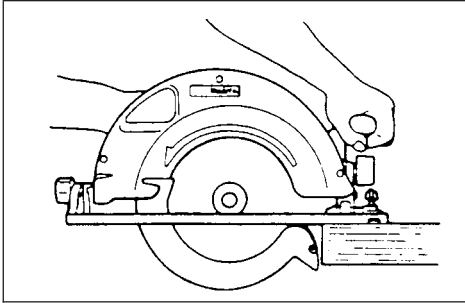
8



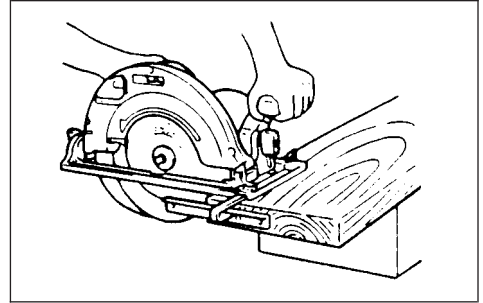
9



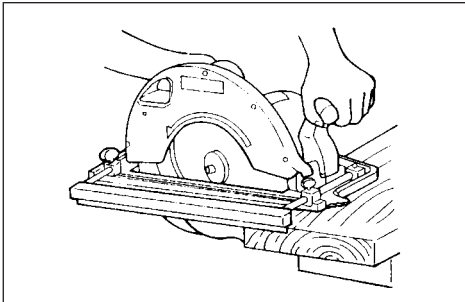
10



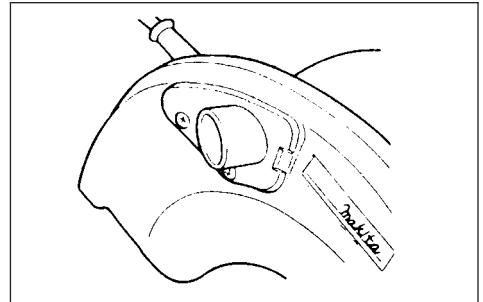
11



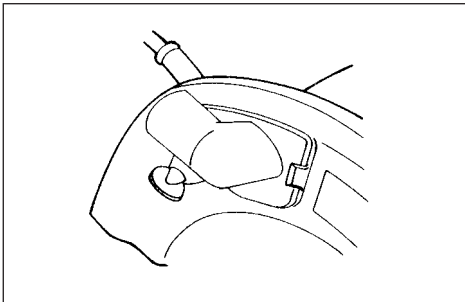
12



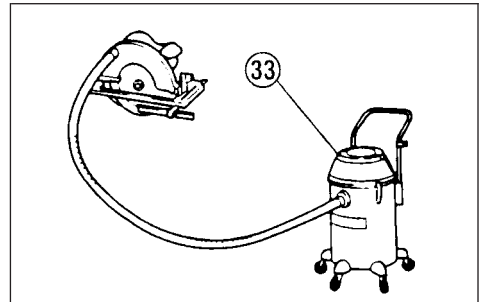
13



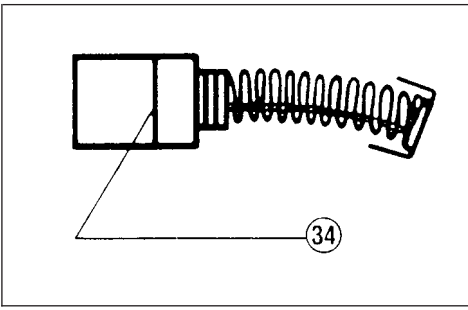
14



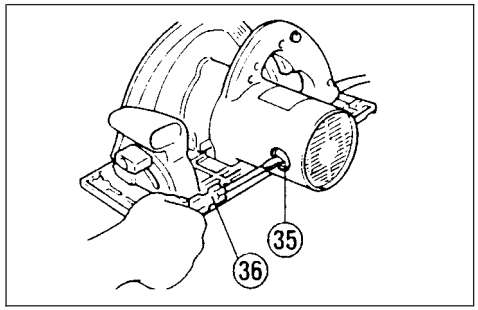
15



16



17



18

- |  |                                  |                             |
|--|----------------------------------|-----------------------------|
| ① Inbussleutel   | ⑬ Zaagdiepte                     | ⑳ 45° schuine zaagsneden    |
| ② Asvergrendeling                                      | ⑭ Losmaken                       | ㉑ 30° schuine zaagsneden    |
| ③ Vastzetten   | ⑮ Hendel                         | ㉒ Rechte zaagsneden         |
| ④ Losmaken   | ⑯ Vleugelmoer                    | ㉓ Zaagblad                  |
| ⑤ Zaagblad   | ⑰ Voor zagen in een hoek van 45° | ㉔ Grondplaat                |
| ⑥ Buitenste flens                                      | ⑱ Voor recht zagen               | ㉕ Bovengeleider             |
| ⑦ Binnenste flens                                      | ⑲ Grondplaat                     | ㉖ Vergrendelingsknop        |
| ⑧ Buitenste flens                                      | ㉒ 45° schuine zaagsneden         | ㉗ Trekverschakelaar         |
| ⑨ Bout met zeskante kop                                | ㉓ Rechte zaagsneden              | ㉘ Stofzuiger                |
| ⑩ Zaagblad   | ㉔ Bovengeleider                  | ㉙ Limietmarkering           |
| ⑪ Uitsteeksels voor afstelling                         | ㉕ Grondplaat                     | ㉚ Kap van koolborstelhouder |
| ⑫ Bout met zeskante kop (Voor afstelling van spouwmms) | ㉖ 60° schuine zaagsneden         | ㉛ Schroevendraaier          |

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Model	5603R	5703R	5903R	5103R	5143R
Bladdiameter .....	165 mm	190 mm	235 mm	270 mm	355 mm
Max. zaagdiepte					
Bij 90° .....	54 mm	66 mm	85 mm	100 mm	130 mm
Bij 45° .....	38 mm	46 mm	64 mm	73 mm	90 mm
Nullasttoerental (omw/min) .....	5 000	4 800	4 500	3 800	2 700
Totale lengte .....	330 mm	356 mm	400 mm	442 mm	607 mm
Netto gewicht .....	4,2 kg	5,2 kg	7,6 kg	9,4 kg	14,5 kg

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

**Stroomvoorziening**

De machine mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. De machine is dubbel-geïsoleerd volgens de Europese standaard en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

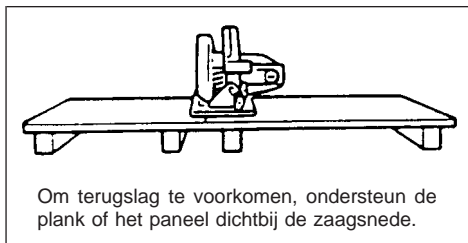
**Veiligheidswenken**

Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

**AANVULLENDE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN**

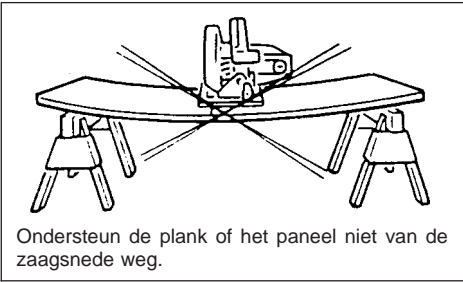
1. Draag oorbescherming.
2. Zorg ervoor dat alle beschermingen aanwezig zijn en in goede staat zijn.  
Klem of bind de onderste beschermkap nooit in de open stand vast. Controleer vóór elk gebruik of de onderste beschermkap goed werkt. Gebruik de machine niet indien de onderste beschermkap niet snel over het zaagblad sluit.  
LET OP: Indien u de machine hebt laten vallen, kan de onderste beschermkap verbogen zijn zodat deze niet volledig terugkeert.
3. Gebruik geen vervormde of gebarsten zaagbladen.
4. Gebruik geen zaagbladen van sneldraaistaal.

5. Stop het zaagblad niet door er zijwaartse kracht op uit te oefenen.
6. Houd de zaagbladen schoon en scherp.  
Scherpe zaagbladen verminderen de kans op blokkeren of terugslaan van het zaagblad.
7. GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van de zaagzone.  
Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad. Reik niet onder het werkstuk terwijl het zaagblad draait. Probeer niet het gezaagde materiaal te verwijderen terwijl het zaagblad nog draait.  
LET OP: Na het afzetten van de machine blijft het zaagblad freewheelen.
8. Ondersteun grote panelen.  
Grote panelen moeten worden ondersteund zoals afgebeeld in Fig. A, om de kans op klemmen en terugslaan van het zaagblad tot een minimum te beperken.  
Indien de machine tijdens het zagen op het werkstuk moet rusten, laat deze dan op het grotere gedeelte rusten en zaag het kleinere gedeelte eraf.



Om terugslag te voorkomen, ondersteun de plank of het paneel dichtbij de zaagsnede.

Fig. A



Ondersteun de plank of het paneel niet van de zaagsnede weg.

Fig. B

9. Gebruik een langsgeleider. Gebruik voor het schulpen altijd een langsgeleider of richtlineaal.
10. Wees op uw hoede voor terugslag. Terugslag treedt op wanneer de zaag plotse-ling blokkeert en naar de gebruiker wordt teruggeslagen. Laat de schakelaar onmiddellijk los wanneer het blad vastloopt of de zaag blokkeert. Houd de zaagbladen scherp. Ondersteun grote panelen zoals afgebeeld in Fig. A. Gebruik een langsgeleider of richtlineaal wanneer u schulpt. Forceer de machine niet. Wees op uw hoede en bewaar uw controle over de machine. Verwijder tijdens het zagen de zaag niet van het werkstuk terwijl het zaagblad nog draait. Plaats **NOOIT** uw hand of uw vingers achter de zaag. In geval van terugslag kan de zaag over uw hand naar achteren worden teruggeslagen, met ernstige verwonding als mogelijk gevolg.

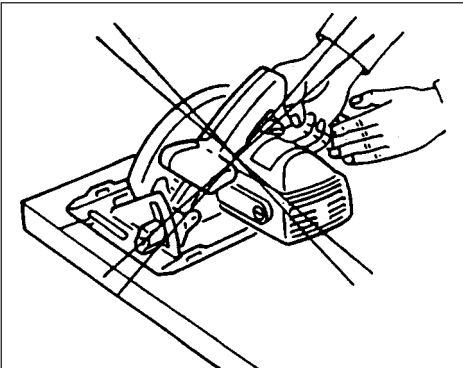
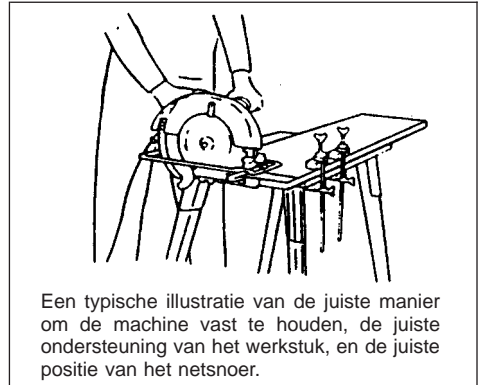


Fig. C

11. Onderste beschermkap. Breng de onderste beschermkap omhoog met behulp van de intrekhendel.
12. Afstellingen. Alvorens met het zagen te beginnen, zorg ervoor dat de afstelbouten en moeren voor zaagdiepte en verstekzagen goed zijn vastgezet.
13. Gebruik uitsluitend de juiste zaagbladen. Gebruik geen zaagbladen met onjuiste asgaten. Gebruik nooit defecte of onjuiste sluitringen of bouten voor de zaagbladen.

14. Vermijd zagen op spijkers. Alvorens met het zagen te beginnen, verwijder alle spijkers uit het werkstuk.
15. Houd het netsnoer tijdens het zagen uit de zaagzone en plaats het zodanig dat het tijdens het zagen niet op het werkstuk vast komt te zitten. Houd de machine op de juiste wijze vast met uw handen, ondersteun het werkstuk op de juiste wijze, en houd het netsnoer uit de buurt van de zaagzone.  
**WAARSCHUWING:** Om verlies van controle over de machine en mogelijk persoonlijk letsel te voorkomen, is het belangrijk dat u het werkstuk op de juiste wijze ondersteunt en de zaag stevig vasthoudt. De juiste manier om de machine vast te houden is afgebeeld in Fig. D.



Een typische illustratie van de juiste manier om de machine vast te houden, de juiste ondersteuning van het werkstuk, en de juiste positie van het netsnoer.

Fig. D

16. Plaats het bredere gedeelte van de grondplaat van de machine op het gedeelte van het werkstuk dat goed ondersteund is, en niet op het gedeelte dat eraf zal vallen wanneer het zagen voltooid is. Fig. E toont de **JUISTE** manier om het uiteinde van een plank af te zagen, en Fig. F toont de **ONJUISTE** manier. Indien het werkstuk kort of klein is, klem het dan vast. **PROBEER NIET KORTE WERKSTUKKEN MET UW HAND VAST TE HOUDEN!**

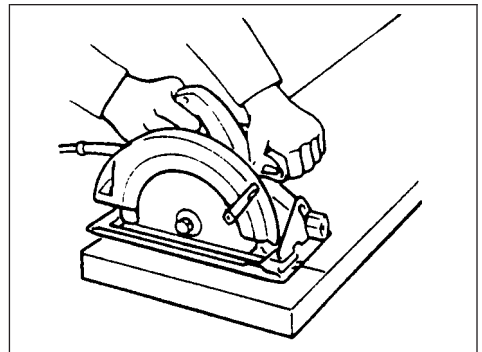


Fig. E

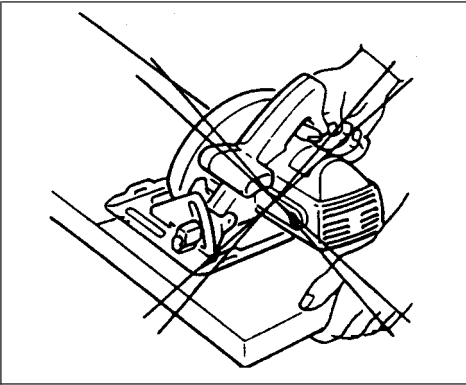


Fig. F

17. Probeer nooit te zagen met de cirkelzaag ondersteboven in een schroefbank vastgezet. Dit is uiterst gevaarlijk en kan ernstige ongelukken veroorzaken.

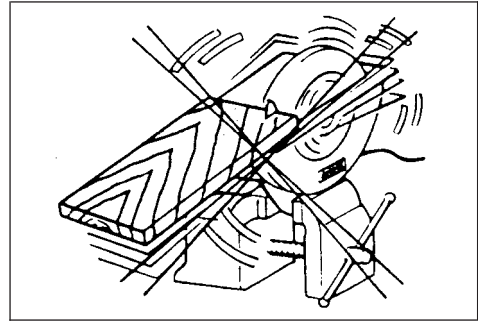


Fig. G

18. Alvorens de machine na het zagen neer te zetten, controleer of de onderste (uitschuifbare) beschermkap dichtgegaan is en het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.

**BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.**

## BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

### Verwijderen of installeren van het zaagblad

Het volgende blad kan met deze machine worden gebruikt.

Model	Max. diameter	Min. diameter	Bladdikte	Zaagsnede
5603R	165 mm	150 mm	1,6 mm of minder	1,9 mm of meer
5703R	190 mm	170 mm	1,6 mm of minder	1,9 mm of meer
5903R	235 mm	210 mm	1,7 mm of minder	2,1 mm of meer
5103R	270 mm	260 mm	1,8 mm of minder	2,2 mm of meer
5143R	355 mm	350 mm	2,3 mm of minder	2,7 mm of meer

De dikte van het spouwmes is 1,8 mm voor Modellen 5603R en 5703R, 2,0 mm voor Modellen 5903R en 5103R, en 2,5 mm voor Model 5143R.

#### LET OP:

- Gebruik geen zaagbladen die niet voldoen aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik geen zaagbladen waarvan de schijf dikker is of de zetting kleiner is dan de dikte van het spouwmes.

Om het zaagblad te verwijderen, druk de asvergrendeling volledig in om te voorkomen dat de as gaat draaien, en draai dan de bout met zeskante kop los met behulp van de inbussleutel. (Fig. 1)

Breng de veiligheidskap zo ver mogelijk omhoog om de buitenste flens te verwijderen en verwijder dan het zaagblad. (Fig. 2)

Installeer het zaagblad in de omgekeerde volgorde van verwijderen. Monteer achtereenvolgens de binnenste flens, het zaagblad, de buitenste flens en de bout met zeskante kop. Draai de bout met zeskante kop stevig vast terwijl u de asvergrendeling volledig ingedrukt houdt. (Fig. 1 en 3)

#### LET OP:

- Zorg ervoor dat de tanden van het zaagblad naar voren wijzen in dezelfde richting als de draairichting van de machine. (De pijl op het zaagblad moet in dezelfde richting wijzen als de pijl op de machine.)
- Druk de asvergrendeling nooit in terwijl de zaag draait.
- Gebruik alleen de Makita dopsleutel voor het verwijderen of installeren van het zaagblad.

#### **Afstellen van het spouwmes (Fig. 4)**

Gebruik de dopsleutel voor het losdraaien van de zeskante bout voor afstelling van het spouwmes en breng dan de veiligheidskap omhoog. Beweeg het spouwmes omhoog of omlaag over de twee uitsteeksel voor afstelling (zie de afbeelding), zodat de juiste afstand tussen het spouwmes en het zaagblad wordt verkregen.

LET OP:

Het spouwmes moet zodanig worden afgesteld dat: De afstand tussen het spouwmes en de getande rand van het zaagblad niet meer dan 5 mm bedraagt. De getande rand niet meer dan 5 mm onder de onderste rand van het spouwmes uitsteekt.

#### **Afstellen van zaagdiepte (Fig. 5)**

Zet de hendel op de dieptegeleider los en beweeg de grondplaat op of neer. Zet de grondplaat op de gewenste diepte vast door de hendel vast te zetten.

LET OP:

- Gebruik een geringe zaagdiepte voor het zagen van dunne werkstukken, om veiliger te zagen en schonere zaagsneden te krijgen.
- Na het afstellen van de zaagdiepte, dient u de hendel altijd stevig vast te zetten.

#### **Afstelling voor verstekzagen (Fig. 6)**

- Draai de vleugelmoeren vooraan en achteraan los en zet dan de machine in de gewenste hoek voor verstekzagen (0 – 45°). Na afstelling, de vleugelmoeren vooraan en achteraan stevig vastdraaien. (5603R, 5703R, 5903R, 5103R)
- Draai de vleugelmoer vooraan los en zet dan de machine in de gewenste hoek voor verstekzagen (0 – 60°). Na afstelling, de vleugelmoer vooraan stevig vastdraaien. (5143R)

#### **Zaaghoek instellen (5603R, 5703R) (Fig. 7)**

Voor rechte zaagsneden, laat de zaaglijn op het werkstuk samenvallen met de rechter inkeping op de voorkant van de grondplaat.

Voor 45° schuine zaagsneden, laat de zaaglijn op het werkstuk samenvallen met de linker inkeping.

#### **Bovengeleider (5903R, 5103R) (Fig. 8)**

Laat uw richtlijn samenvallen met de 0° inkeping voor rechte zaagsneden of de 45° inkeping voor 45° schuine zaagsneden.

#### **Bovengeleider (5143R) (Fig. 9)**

Laat uw richtlijn samenvallen met de 0° inkeping voor rechte zaagsneden, de 30° inkeping voor 30° schuine zaagsneden, de 45° inkeping voor 45° schuine zaagsneden, of de 60° inkeping voor 60° schuine zaagsneden.

#### **Werkung van de trekkerschakelaar (Fig. 10)**

Een vergrendelingsknop is voorzien om te voorkomen dat de trekkerschakelaar per toeval wordt ingedrukt. Om de machine aan te zetten, de vergrendelingsknop indrukken en dan de trekkerschakelaar indrukken. Om de machine af te zetten, de trekkerschakelaar loslaten.

LET OP:

- Alvorens de stekker in een stopcontact te steken, altijd eerst controleren of de trekkerschakelaar juist werkt en terugkeert naar de "OFF" stand wanneer hij wordt losgelaten.

#### **Bediening (Fig. 11)**

Houd de machine stevig vast. Zet de grondplaat op het te zagen werkstuk zonder dat het zaagblad ermee in contact komt. Zet dan de machine aan en wacht tot het zaagblad op volle snelheid is gekomen. Beweeg nu gewoon de machine naar voren over het oppervlak van het werkstuk; houd hierbij de machine vlak en beweeg deze langzaam totdat het zagen is voltooid. Om schone zaagsneden te krijgen, dient u uw zaaglijn recht te houden en de machine met gelijkmatige snelheid naar voren te bewegen.

LET OP:

- Gebruik altijd het spouwmes, behalve voor zaagsneden die in het midden van het werkstuk beginnen.
- Stop het zaagblad niet door zijwaartse kracht op de schijf uit te oefenen.

#### **Richtlijnaal (Fig. 12 en 13)**

Het handige richtlijnaal stelt u in staat uiterst nauwkeurige rechte zaagsneden te krijgen. Schuif gewoon het richtlijnaal omhoog tot vlak tegen de zijkant van het werkstuk en zet het vast met de schroef op de voorkant van de grondplaat. Met het richtlijnaal kunt u ook herhaaldelijk zaagsneden van dezelfde breedte zagen.

#### **Koppelstuk (Fig. 14, 15 en 16)**

(voor het aansluiten van een stofzuiger)

Om schoon te werken, kunt u een stofzuiger op uw machine aansluiten. Monteer het koppelstuk op de machine met behulp van de schroef, en sluit dan de slang van een stofzuiger erop aan.

### **ONDERHOUD**

LET OP:

Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens werken aan de machine uit te voeren.

Opdat het gereedschap veilig in betrouwbaar blijft, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd in een erkend Makita service centrum.